

Dezember 2017

# JÄISSER *Dorfbrunnen*

**Nr. 93**



Mitteilungsblatt der Einwohnergemeinde Jens



## Impressum

Herausgeber: Gemeinderat Jens  
Erscheinung: 4 Mal pro Jahr

Redaktion: Gemeindeverwaltung Jens  
Verteilung: an alle Haushaltungen

## INFORMATIONEN AUS DEM GEMEINDERAT

---

### Vom Ratstisch...

#### Die Ressorts sind verteilt

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 24.11.2017 haben die Stimmberechtigten die Behördenmitglieder neu gewählt oder in ihrem Amt bestätigt. Anlässlich seiner letzten Sitzung hat der Gemeinderat – in der neuen Besetzung – Silvia Trächsel als Gemeindevizepräsidentin gewählt und die Ressorts per 01.01.2018 wie folgt verteilt:

#### **Marti Lienhard, Gemeindepräsident**

(Stv. Präsidiales Trächsel Silvia, Vize)

(Stv. Bau Eberhard Pascal)

Präsidiales, Finanzen, Ortspolizei  
Organisation, Verwaltung, Kommunikation

Bauwesen

Hoch- und Tiefbau

- Strassen, Wege

Ver- und Entsorgung

- Abfallwesen
- Abwasserbeseitigung (ARAT)
- Wasserversorgung (SWG Worben)

#### **Trächsel Silvia**

(Stv. Gautschi Patricia)

Soziales und Gesundheit

- Sozialhilfe- und Asylwesen
- Jugend- und Altersfragen

Kultur

Friedhof

#### **Gautschi Patricia**

(Stv. Trächsel Silvia)

Bildung, Sport und Freizeit

- Kindergarten, Primarschule, Schulverband Nidau
- Sportplatz
- Schulliegenschaften

#### **Eberhard Pascal**

(Stv. Burkhalter Erwin)

Öffentliche Sicherheit

- Feuerwehr  
Regio Feuerwehr Aarberg, Ausbildungszentrum für Sicherheit Büren a.A.
- Zivilschutz  
Gemeindeverband öffentliche Sicherheit Region Aarberg

Öffentlicher Verkehr

**Burkhalter Erwin**  
(Stv. Marti Lienhard)

Land- und Forstwirtschaft  
Bäche, Hecken, Fachgruppe Landschaft  
Liegenschaften (ohne Schulliegenschaften)

Ebenfalls hat der Gemeinderat alle übrigen Behördenmitglieder, Delegierten und Funktionäre für die Amtszeit 2018-2021 gewählt. Ein detailliertes Gemeinde-Verzeichnis mit den wichtigsten Adressen wird anfangs Januar in alle Haushalte verteilt.

#### Leistungsvertrag betreffend die Übertragung der Sozialdienstaufgaben

Der Gemeinderat hat den Leistungsvertrag mit der Gemeinde Lyss, Abteilung Jugend + Soziales betreffend die Übertragung der Sozialdienstaufgaben um weitere fünf Jahre, d.h. bis zum 31.12.2022 verlängert.

#### Stimmmaterial verteilen

Während mehr als 20 Jahren hat Erika Wingeyer zuverlässig unser Stimmmaterial und bei Bedarf auch den Dorfbrunnen oder die Botschaft zur Gemeindeversammlung ausgeteilt. Nun hat sie sich entschieden, ihr Amt als Stimmmaterial-Verträgerin per 31.12.2017 abzugeben. Wir danken Frau Wingeyer an dieser Stelle ganz herzlich für ihre geleistete Arbeit und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Die Gemeinde Jens sucht somit per 01.01.2018 eine/n ortskundige/n und zuverlässige/n Verträger/in für das Stimmmaterial. Grundsätzlich fallen vier Verteil-Rundgänge pro Jahr an. Spontane Aufträge könnten nach Absprache hinzukommen. Die Entschädigung richtet sich nach Personalreglement.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung Jens, Telefon 032 333 11 61, für weitere Auskünfte.

#### Felssturz in Bondo

Es ist bereits etwas länger her, als uns die Nachricht des Felssturzes in der Gemeinde Bondo erreicht hat. Für die Sofort- und Überbrückungshilfe im Zusammenhang mit dem Felssturz hat der Gemeinderat via Spendenkonto der Glückskette einen Beitrag von Fr. 1'000.00 geleistet.

## **INFORMATIONEN AUS DER BAUKOMMISSION**

---

### **Illegal deponierte Abfälle**

Im Rahmen einer Waldkontrolle im Staatswald von Jens (Parzelle 3) wurde letztthin eine neue Abfalldeponie festgestellt. Leider hatte man in den vergangenen Jahren immer wieder Probleme mit illegal deponierten Abfällen, vor allem Schnittgut aus einem Garten.

Wir machen darauf aufmerksam, dass das Deponieren jeglicher Art von Abfall im Wald ein Verstoß gegen das Wald-, Gewässer- und Abfallgesetz ist. Widerhandlungen sind

strafbar und werden angezeigt. Die durch die illegale Deponie verursachten Kosten, müssen leider durch die Gemeinde respektive die Steuerzahler getragen werden. Dies zu Unmut aller verantwortungsbewussten Bürger. Wir ersuchen daher, für die Grünabfuhr den Dienst der Gemeinde in Anspruch zu nehmen und die anderen Abfälle, gemäss Abfallmerkblatt der Gemeinde, fachgerecht zu entsorgen.

Wir danken für Ihren Beitrag zur Erhaltung eines gesunden Waldes.

Gemeindeverwaltung Jens

### Erteilte Baubewilligungen ab März 2016

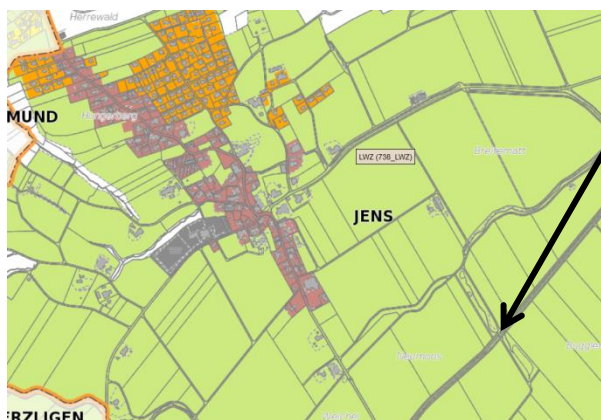
<b>Gesuchsteller/ Standort</b>	<b>Vorhaben</b>
Einwohnergemeinde Jens Unterfeld	Sanierung Schiessanlage, Einbau von 6 Kugelfangkästen
Leibacher Thomas Boumatt	Überdachung Garagezufahrt, Neubau Carport u. Gerätehaus, Anbau Vordach
Biedermann Walter u. Heinz Küfergasse	Einbau Badezimmer und Fenster
Burkhalter Roland u. Liselotte Lochgasse	Erweitern der beiden Wohnungen um ein Zimmer
Jenni Christian Boumatt	Stellen von zwei Hochsilos
Hänni Ruth Hungerberg	Teilausbau, Renovation Liegenschaft
Kohler Stefan Hubelweg	An- und Ausbau Wohnhaus
Hofer Heinz und Béatrice Dorfplatz	Ausbau Heizung
Favrod Irène Tannacker	Einbau einer LW-Wärmepumpe
Girod Dominique Tannacker	Einbau einer LW-Wärmepumpe
Bajrami Orhan und Valjedete Dorfplatz	Teiltrückbau und Neubau Nebengebäude Umnutzung Lager/Hühnerstall zu Technikraum, Einbau Kochfeld (Old Saloon)

## FACHGRUPPE LANDSCHAFT – JÄHRLICHE HOLZETE

---

Die Gemeinde sucht auch dieses Jahr Freiwillige, welche sich tatkräftig an der Holzete beteiligen. Anfangs Dezember hat bereits ein Arbeitstag stattgefunden, an welchem tatkräftig gewirkt wurde.

Der 2. Arbeitstag findet am Samstag, 20. Januar 2018 statt, an welchem wir hoffentlich wiederum auf Ihre Unterstützung zählen dürfen.



**Treffpunkt:**

**20.01.2018**

**Biotop Bugglere**

**09.00 Uhr**

**Besammlung beim Treffpunkt**

**12.00 Uhr**

**Mittagessen (offeriert)**

**13.30 Uhr**

**Ende**

**Bitte denken Sie an gutes Schuhwerk und entsprechende Kleidung!**

Anmeldungen bitte bis spätestens eine Woche vor der „Holzete“ an die Gemeindeverwaltung Jens, Telefon 032 333 11 61 oder Email an [info@jens.ch](mailto:info@jens.ch). senden.

Besten Dank.

Fachgruppe Landschaft

## INFORMATIONEN AUS DER GEMEINDEVERWALTUNG

---

### nächste Abfalldaten

Grünabfuhr	Dienstag, 23.01.2018
	Dienstag, 20.02.2018
	Dienstag, 06.03.2018
Papiersammlung	Donnerstag, 25.01.2018
Altmetall, Karton	Freitag/Samstag, 09.+10. Februar 2018

Die weiteren Daten und wichtige Informationen dazu können Sie dem Entsorgungskalender 2018 entnehmen. Dieser wird demnächst in alle Haushaltungen verteilt und kann zudem auf der Gemeindegewebseite heruntergeladen werden.

## Jenni Stephanie – 10-jähriges Dienstjubiläum

Am 01.10.2017 konnte Frau Jenni ihr 10-jähriges Dienstjubiläum bei der Gemeinde Jens feiern. Wir danken Frau Jenni an dieser Stelle für ihr Engagement und ihre wertvolle Mitarbeit.

---

Gemeindeverwaltung Jens, Hinterdorf 5, 2565 Jens  
Telefon 032 333 11 61, Email [info@jens.ch](mailto:info@jens.ch)

<i>Team</i>		<i>Erreichbarkeit</i>
Gemeindevorwallerin	Meier-Rufer Nancy	Mo ganzer Tag/ Di Vorm./Do Nachm.
Verwaltungsangestellte	Jenni Stephanie	Mo, Di, Do ganzer Tag, Mi Vormittag
Verwaltungsangestellte	Schwitalla Corinne	Mo und Do ganzer Tag

**Während den Festtagen bleibt die Gemeindeverwaltung wie folgt geschlossen:**

<b>ab 25.12.2017 bis 02.01.2018</b>	<b>ganzer Tag geschlossen</b>
<b>ab 03.01.2018 bis 14.01.2018</b>	<b>10.00 – 11.45 Uhr / Nachmittag geschlossen</b>
<b>Freitag</b>	<b>jeweils ganzer Tag geschlossen</b>

<b>In dringenden Fällen:</b>	Telefonbeantworter	032 333 11 61
	E-Mail	<a href="mailto:info@jens.ch">info@jens.ch</a>

Das Team der Gemeindeverwaltung bedankt sich für die allseits angenehme Zusammenarbeit und wünscht Ihnen bereits heute eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.



## GRATULATIONEN, NEUZUZÜGER, VERANSTALTUNGEN

---

### Jubilarinnen und Jubilare

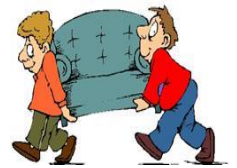
13.08.	Biedermann Paul, Küfergasse 14, Jens	86-jährig
27.08.	Weber Arthur, Hungerberg 37, Jens	81-jährig
04.09.	Biedermann Hans, Küfergasse 24, Jens	87-jährig
07.09.	Schlapbach Rosmarie, Birkenweg 12, Jens	83-jährig

26.09.	Denzler Andrée, Ruferheim Nidau	81-jährig
29.10.	Laubscher Eduard, Oberfeld 4, Jens	83-jährig
17.11.	Lehmann Verena, Aufenthalt in Lyss	89-jährig
26.11.	Hofmann Frieda, Tannacker 7, Jens	85-jährig
28.11.	Laubscher Verena, Oberfeld 4, Jens	81-jährig
04.12.	Winkler Hedwig, Moosgasse 6, Jens	80-jährig

Wir gratulieren den Jubilaren und Jubilarinnen nachträglich ganz herzlich und wünschen ihnen alles Gute und viele schöne Momente im Kreise ihrer Angehörigen.

### Neuzuzüger

01.10.2017	Küffer Peter, Oberfeld 7, von Worben
01.10.2017	Frozhe Ekaterina, Dick Bernhard + Stéphane, Alpenweg 9, von Kirchberg
01.12.2017	Schwarz Paul, Waldegg 2, von Studen



### Geburten

13.09.2017	Senser Ben Sohn von Herbert Senser und Phailin Phensai
------------	---



### Veranstaltungen

21.12.2017	Schule Jens	Weihnachtsfeier
20.01.2018	Fachgruppe Landschaft	Holzete



## ZUM SCHLUSS

### Die Aktion Nez Rouge läuft wieder!

Vom 22. bis 31. Dezember 2017 stehen erneut Freiwillige von 22.00 Uhr bis morgens früh bereit, Autofahrer/innen, welche nicht mehr selber heimfahren wollen, samt dem Auto nach Hause zu fahren.



Dafür genügt es, die **gratis Telefon-Nummer 0800 802 208** anzurufen und eine Mannschaft macht sich auf den Weg.

# Heizperiode 2017/18 ...

## ... einige wichtige Hinweise

**Bereits kleine Massnahmen und ein entsprechendes Benutzerverhalten helfen mit, den Energieverbrauch und damit auch die Energiekosten zu reduzieren. Die Behaglichkeit in den Wohnungen und im Haus wird dadurch nicht verschlechtert.**



Das Bild oben stammt von einer Beratung vor Ort vom August 2017. Die Warmwassertemperatur im Boiler ist viel zu hoch eingestellt.



Während der Heizperiode geht in diesem Haus unnötig Wärme im Keller verloren, weil die Heizleitungen nicht gedämmt sind. Die Dämmung lohnt sich sehr, denn die Kosten für das Dämmmaterial und für den Arbeitsaufwand sind rasch amortisiert.

Auch auf die folgenden Punkte ist zu achten:

- Die Heizkörper sollten nicht durch Vorhänge oder Möbel zu-/abgedeckt werden. Dies reduziert die Wärmeabgabe deutlich.
- Zwei bis drei Mal pro Tag die Fenster gleichzeitig während wenigen Minuten öffnen; die Luftqualität wird mit dem Querlüften verbessert. Das ist viel sinnvoller und ergiebiger als ein dauernd offenes Kippfenster, welches pro Heizperiode einen Wärmeverlust von etwa 200 Liter Heizöl-äquivalent verursacht.
- Damit die Räume weniger auskühlen, empfiehlt es sich, bei alten Fenstern mit Doppel- oder Isolierverglasung, die Roll- und Fensterläden nachts zu schliessen. Dies garantiert, dass das Haus weniger auskühlt. Neue Fenster mit Wärmeschutzverglasung dämmen so gut, dass diese Massnahme nicht mehr relevant ist.



**Auskunft zu allen Energiethemen und zum Beispiel auch eine persönliche Energieberatung bei Ihnen zuhause**

erhalten Sie von Kurt Marti von der Energieberatung Seeland (Tel. 032 322 23 53). Aktuelle Informationen finden Sie auf

[www.energieberatung-seeland.ch](http://www.energieberatung-seeland.ch)